

新书介绍

《帕拉达战舰》

作者: [俄] 伊万·亚历山大罗维奇·伊万诺夫 译者: 李兆林 上海三联书店出版

作品介绍: 《帕拉达战舰》是俄罗斯十九世纪著名作家伊万·亚历山大罗维奇·伊万诺夫的代表作, 这是一部回忆录, 叙述了作者从 1815-1867 年期间在波罗的海舰队服役的经历, 以及他在波罗的海舰队的生活经历。作者以细腻、生动的笔触, 描绘了他在波罗的海舰队的所见所闻, 以及他在波罗的海舰队的所见所闻。

作者介绍: 伊万·亚历山大罗维奇·伊万诺夫 (1812-1891), 是俄罗斯十九世纪的著名作家, 著有长篇小说《帕拉达战舰》、《奥勃洛莫夫》、《彼得大帝》等。他的作品反映了十九世纪俄罗斯社会的各个方面, 尤其是波罗的海舰队的生活。《帕拉达战舰》是作者根据自己的亲身经历写成的, 具有极高的史料价值和艺术价值。



——摘自译者《译者序》

上海翻译家协会参加比利时报社举办的

杰曼诗歌朗诵会



“世界诗人大会”重要诗人、比利时人杰曼——杰曼诗歌朗诵会。2008年8月15日, 比利时报社在比利时报社举办了杰曼诗歌朗诵会。杰曼是比利时著名诗人, 他的作品深受人们喜爱。朗诵会上, 杰曼的诗歌被深情地朗诵出来, 赢得了现场观众的热烈掌声。

缅怀同胞手足 展示精神风貌

“第四届中高校杯大学生影视翻译配音邀请赛”落下帷幕

2008年8月12日, 由上海翻译家协会主办、上海外国语大学承办的“第四届中高校杯大学生影视翻译配音邀请赛”在上海市外语外贸大学圆满落幕。本次比赛旨在提高大学生的影视翻译和配音水平, 增进中外高校学生的交流。经过激烈的角逐, 来自上海外国语大学的学生获得了优异成绩。

本次比赛得到了上海外国语大学、上海外国语大学附属外国语学校、上海外国语大学附属外国语学校等十二所高校学生的积极参与。比赛期间, 选手们展示了扎实的翻译功底和出色的配音技巧, 赢得了评委和观众的广泛好评。上海翻译家协会对参赛选手的表现表示肯定, 并鼓励他们在今后的学习和工作中继续努力, 为我国的翻译事业做出更大的贡献。



“金秋诗会”会议及征稿通知

上海翻译家协会第十七届“金秋诗会”将于2008年10月28日下午在复旦大学举行。请各会员单位于10月15日前将诗作寄来, 以便我们统一编排。诗作内容不限, 题材广泛, 字数不限。来稿请寄: 上海翻译家协会, 地址: 上海南京西路100号。

捐出您的书籍, 献出您的爱心

上海翻译家协会, 为弘扬中华民族优秀传统文化, 促进中外文化交流, 特举办“捐出您的书籍, 献出您的爱心”活动。凡我协会会员、会员单位及个人, 均可将家中闲置的书籍、报刊、杂志等捐赠给我们。我们将对捐赠的书籍进行分类整理, 建立图书阅览室, 供广大会员借阅。捐赠书籍, 既是一种爱心, 也是一种责任。我们期待您的积极参与。

热烈祝贺北京奥运会取得圆满成功!

上海翻译家

上海翻译家协会主办 第23期 2008年9月18日 E-mail: shftj@china.org.cn



上海市文联召开六届二次全委会



王仲伟部长主持会议

2008年9月24日下午, 上海市文联六届二次全委会议在文艺活动中心举行。会议由王仲伟部长主持, 全体委员参加了会议。会议总结了上半年文联的工作, 部署了下半年的工作任务。王仲伟部长在讲话中强调, 文联要紧紧围绕市委、市政府的中心工作, 充分发挥桥梁和纽带作用, 团结广大文艺工作者, 繁荣社会主义文艺事业, 为构建社会主义和谐社会做出新的更大贡献。

上海翻译家协会组织译协文联委员深入学习王仲伟部长讲话精神

2008年9月14日下午, 上海翻译家协会组织全体译协文联委员, 深入学习王仲伟部长讲话精神。会上, 大家认真学习了王仲伟部长的讲话内容, 深刻领会了讲话的精神实质。大家纷纷表示, 要以王仲伟部长的讲话精神为指导, 立足本职, 勤奋工作, 为繁荣社会主义文艺事业做出更大的贡献。



王仲伟部长主持会议

上海市文联文艺家双月学习会



第二期文艺家双月学习会

上海市文联文艺家双月学习会第二期学习会于2008年9月18日在文艺活动中心举行。会上, 大家认真学习了王仲伟部长的讲话精神, 并结合自身工作实际, 进行了热烈的讨论。大家一致认为, 要深入学习、深刻领会王仲伟部长的讲话精神, 并将其贯彻落实到实际工作中去, 为推动上海文艺事业的繁荣发展而努力奋斗。

